

traduse въ прѣподаваніе

ПРѢДГОВОРЪ.

Прѣподавание-то на французский языкъ ся е вѣвело почти въ всички-тѣ ни главны училища мажкы и дѣвическы. Всички желающъ и ся трудятъ да научѫть този Европейскій языкъ, едны подбудены отъ нужда, а други зашо-то сегашній свѣтъ така го изиска.

Дѣца-та наченвать изучвание-то на този языкъ съ особенж готовность и вѣсхыщение, нѣ въ сѫщество врѣме, учитель-тѣ ся намира въ недоумение какъ да начне прѣподавание-то си. Той тръси книгж леснж за да запознае дѣте-то съ чюждый языкъ, и намѣсто лесенъ учебникъ, достѣпенъ на дѣтинскій умъ, той ся принуждава да даде въ рѣцѣ-тѣ на дѣте-то книгж, пълнж съ безбройны страницы отъ bla, ble, gla, gle, и пр., слѣдъ кои-то слѣдватъ цѣлъ рядъ уроци пълни съ техническы и научны думы.

Дѣте-то, като не намира никаквѣ приятность въ сухы-тѣ думы, на кои-то значение-то не познава нито на своя бащинъ языкъ, по легка-легка изгубва трѣпение; пръво-то му вѣсхыщение угасва и слѣдъ малко изучвание-то на французский языкъ наченва да му ся прѣдставя като най мажно нѣшо на свѣта. Ето отъ какво происходит обще-то мнѣніе, че по насъ не е вѣзможно да ся изучи добре французский языкъ.

Ные вѣрваме че повече-то отъ онѣзи, кои-то сѫ прѣподавали и прѣподавать този языкъ, съглѣждали сѫ тѣзи незгодности и мажнотии, кои-то съ настоящий-тѣ си букваръ мыслимъ да изгладимъ, понѣ до колко-то ни допущать силы-тѣ.

ОКРѢЖНА БИБЛИОТЕКА • ТЪРЕОВО